22004D0060

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 60/2004,

26. aprill 2004,

millega muudetakse EMP lepingu IX lisa (finantsteenused)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, nagu seda on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98

ning arvestades järgmist:

(1) Lepingu IX lisa on muudetud EMP ühiskomitee 6. veebruari 2004. aasta otsusega nr 8/2004. ([1])

(2) Lepingusse tuleb lisada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. novembri 2002. aasta direktiiv 2002/83/EÜ elukindlustuse kohta. ([2])

(3) Direktiiviga 2002/83/EÜ tühistatakse alates selle jõustumise kuupäevast direktiivid 79/267/EMÜ, ([3]) 90/619/EMÜ ([4]) ja 92/96/EMÜ, ([5]) mis on lepingusse lisatud ja mis tuleb seetõttu lepingust välja jätta,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu IX lisa muudetakse kooskõlas käesoleva otsuse lisaga.

Artikkel 2

Direktiivi 2002/83/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentne.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. aprillil 2004, tingimusel et EMP ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teatised. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osa EMP kaasandes.

Brüssel, 26. aprill 2004

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

P. WESTERLUND

([1]) ELT L 116, 22.4.2004, lk 54.
([2]) EÜT L 345, 19.12.2002, lk 1.
([3]) EÜT L 63, 13.3.1979, lk 1.
([4]) EÜT L 330, 29.11.1990, lk 50.
([5]) EÜT L 360, 9.12.1992, lk 1.
(*) Põhiseadusest tulenevatest nõuetest ei ole teatatud.

LISA

Lepingu IX lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 11 (nõukogu direktiiv 79/267/EMÜ) tekst asendatakse järgmisega:

"**32002 L 0083**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/83/EÜ, 5. november 2002, elukindlustuse kohta (EÜT L 345, 19.12.2002, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

a) artikli 6 lõike 1 punktile a lisatakse:

— Islandi puhul:

Hlutafélag, Gagnkvżmt félag.

— Liechtensteini puhul:

Aktiengesellschaft, Genossenschaft, Stiftung.

— Norra puhul:

Aksjeselskaper, Gjensidige selskaper;

b) artiklit 57 ei kohaldata; kohaldatakse järgmist sätet:

Iga lepinguosaline võib vastavalt ühe või mitme kolmanda riigiga sõlmitud kokkulepetele nõustuda käesoleva direktiivi artiklitega 51, 52 ja 54—56 ettenähtud sätetest erinevate sätete kohaldamisega, tingimusel et kindlustatud isikutel on piisav ja samaväärne kaitse.

Enne kõnealuste kokkulepete sõlmimist teavitatakse teisi lepinguosalisi ja konsulteeritakse omavahel.

Lepinguosalised ei kohalda väljaspool lepinguosaliste territooriumi paiknevate peakontoritega kindlustusseltside filiaalide asutamise ega tegevuse suhtes sätteid, millega kaasneks soodsam kohtlemine kui see, mis saab osaks lepinguosaliste territooriumil paiknevate peakontoritega kindlustusseltside filiaalidele;

c) suhetes artiklis 59 kirjeldatud kolmandate riikide kindlustusseltsidega kohaldatakse järgmist:

1. Vastastikuse lähenemise võimalikult kõrge taseme saavutamiseks kolmandates riikides tegutsevate kindlustusseltside suhtes kehtiva korra kohaldamisel vahetavad lepinguosalised artikli 59 lõikes 1 ja artikli 59 lõikes 5 nimetatud teavet. EMP Ühiskomitee raames peetakse nõupidamisi artikli 59 lõikes 2, 3 ja 4 nimetatud küsimustes vastavalt lepinguosaliste vahel kokkulepitud erikorrale.

2. Lepinguosalise pädevate asutuste poolt kindlustusseltsidele, mis on filiaalid, mida otseselt või kaudselt kontrollib kolmanda riigi seaduste alusel tegutsev emaettevõtja, antud tegevuslitsentsid kehtivad vastavalt selle direktiivi sätetele kõikide lepinguosaliste territooriumil.

Siiski:

a) kui kolmas riik seab arvulised piirangud EFTA riigi kindlustusseltside asutamisele või kehtestab nende kindlustusseltside suhtes niisugused piirangud, mida ta ei kehtesta ühenduse kindlustusseltside puhul, siis tegevuslitsentsid, mille ühenduse pädevad asutused on andnud kindlustusseltsidele, mis on filiaalid, mida otseselt või kaudselt kontrollivad kolmanda riigi seaduste alusel tegutsevad emaettevõtjad, kehtivad üksnes ühenduse territooriumil, välja arvatud juhul, kui EFTA riik näeb oma jurisdiktsiooni raames ette teisiti;

b) kui ühendus on otsustanud, et otsused tegevuslitsentside kohta, mis on antud kindlustusseltsidele, mis on filiaalid, mida otseselt või kaudselt kontrollivad kolmanda riigi seaduste alusel tegutsevad emaettevõtjad, on piiratud või peatatud, siis kehtivad EFTA riigi pädeva asutuse antud tegevuslitsentsid üksnes tema jurisdiktsiooni alla kuuluval territooriumil, välja arvatud juhul, kui teine lepinguosaline näeb oma jurisdiktsiooni raames ette teisiti;

c) punktides a ja b nimetatud piiranguid ja peatamist ei või kohalda kindlustusseltside või nende filiaalide suhtes, millele on lepinguosalise territooriumil tegutsemiseks litsents juba antud.

3. Kui ühendus korraldab läbirääkimised vastavalt artikli 59 lõigetele 3 ja 4, et tagada oma kindlustusseltsidele võrdne kohtlemine ja tegelik turulepääs, püüab ta saavutada EFTA riikide kindlustusseltside võrdse kohtlemise;

d) artikli 30 lõikes 1 asendatakse sõnad "kõiki liikmesriike hõlmavas Euroopa tarbijahinnaindeksis" sõnadega "kõiki lepinguosalisi hõlmavas EMP indeksis"."

2. Punktide 12 (nõukogu direktiiv 90/619/EMÜ) ja 12a (nõukogu direktiiv 92/96/EMÜ) tekst jäetakse välja.

3. Punkti 2 (nõukogu direktiiv 73/239/EMÜ) teise taandesse (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/26/EÜ), punkti 7a (nõukogu direktiiv 92/49/EMÜ) esimesse taandesse (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/26/EÜ), punkti 30 (nõukogu direktiiv 85/611/EMÜ) teise taandesse (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/26/EÜ) ja punkti 30b (nõukogu direktiiv 93/22/EMÜ) esimesse taandesse (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/26/EÜ) lisatakse:

", muudetud järgmise aktiga:

— **32002 L 0083**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/83/EÜ, 5. november 2002 (EÜT L 345, 19.12.2002, lk 1)."

4. Punkti 7a (nõukogu direktiiv 92/49/EMÜ) teise taandesse (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/64/EÜ), punkti 30 (nõukogu direktiiv 85/611/EMÜ) kolmandasse taandesse (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/64/EÜ) ja punkti 30b (nõukogu direktiiv 93/22/EMÜ) teise taandesse (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/64/EÜ) lisatakse:

", muudetud järgmise aktiga:

— **32002 L 0083**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/83/EÜ, 5. november 2002 (EÜT L 345, 19.12.2002, lk 1)."